

High Bay Multisensor (322, 322B, 322D2, 322BD2)



Installation Guide

- FI** 322, 322B, 322D2, 322BD2, Korkean tilan multisensori Asennusohje
- SV** 322, 322B, 322D2, 322BD2, High Bay MultisensorMonteringsanvisning
- IT** 322, 322B, 322D2, 322BD2, Multisensore per Grandi Altezze Guida all'installazione
- DE** 322, 322B, 322D2, 322BD2, High Bay Multisensor Installationsanweisung
- FR** 322, 322B, 322D2, 322BD2 Multi-capteur en baie haute Guide d'installation

Doc: 7860389, Iss 5
Date: 2021-05-28

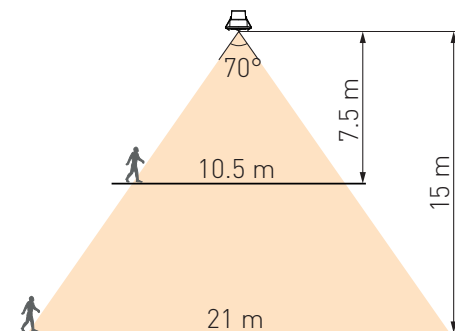
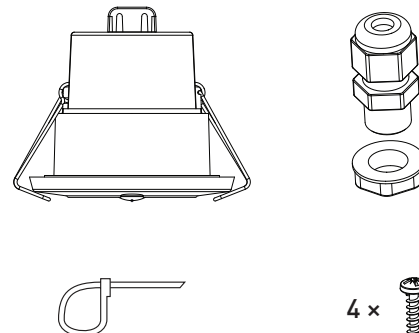
Helvar Ltd,

Hawley Mill, Hawley Road, Dartford. DA2 7SY. UK
+44 (0) 1322 617200

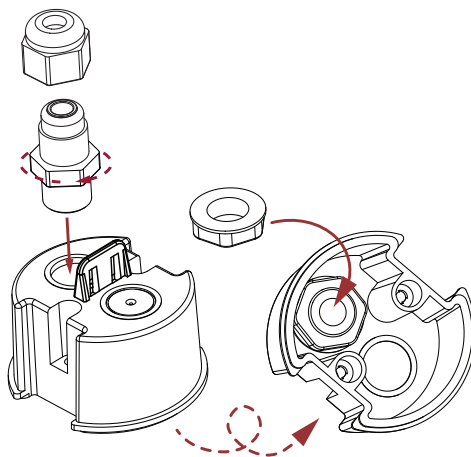
Helvar Oy Ab

Keilaranta 5, 02150, Espoo, Finland
+358 9 5654 1

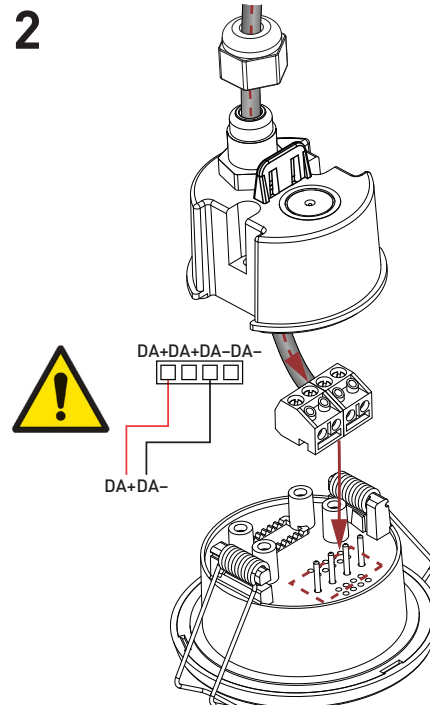
www.helvar.com



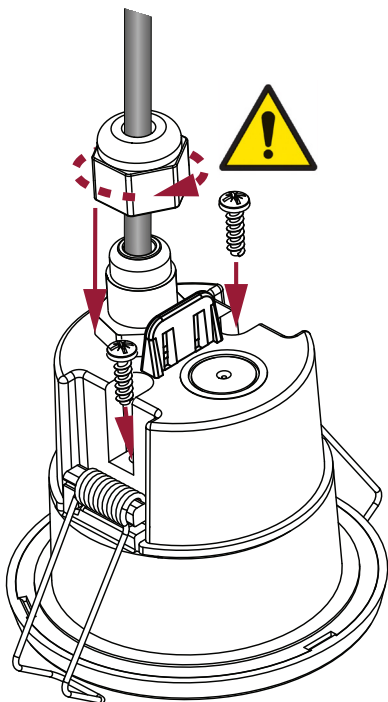
1



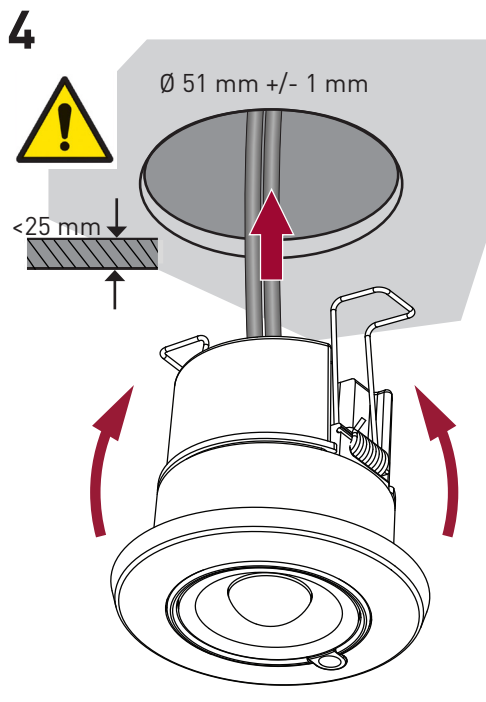
2



3



4



EN Note: Use a junction box in all specialist application installations, such as those where cables with enhanced insulation and insulation shields are required. Be aware that excessive force can compromise installation. Contact technical support for any further details.

FI Huomaa: Erikoisasennuksissa, kuten käytettäessä lisäeristettyjä tai lisäsuojattuja kaapeleita, tulee käyttää erillistä kytkentärasiaa. Liiallisen voiman käyttäminen laitetta kytkessä voi aiheuttaa kiinnikkeiden pettämisen. Lisätietoja tarvittaessa teknisestä tuesta.

SV Observera: använd en kopplingsdosa för alla specialiserade installationer, exempelvis där isolerat kablage och skärmning krävs. Tänk på att kraftigt påfrestning kan skada installationen. Kontakta teknisk support för ytterligare information.

IT Nota: utilizzare una scatola di derivazione in tutte le applicazioni specialistiche, come quelle in cui siano richiesti cavi ad alto isolamento schermati. Tenere presente che una forza eccessiva può compromettere l'installazione. Contattare il supporto tecnico per ulteriori dettagli.

DE Hinweis: Verwenden Sie in allen speziellen Anwendungsinstallationen eine Anschlussdose, z. B. in Kabeln bei denen verbesserter Isolierung und Isolationsabschirmungen erforderlich ist. Beachten Sie, dass übermäßige Kraft die Installation beeinträchtigen kann. Wenden Sie sich an den technischen Support, um weitere Informationen zu erhalten.

FR Remarque: utilisez une boîte de dérivation dans toutes les installations d'applications spécialisées, comme celles où des câbles à isolation renforcée et des blindages de protection sont nécessaires. Sachez qu'une contrainte excessive peut compromettre l'installation. Contactez l'assistance technique pour plus de détails.

EN Technical Data	Connections DALI: Removable connector block Cable jacket diameter: 4.5 mm – 7 mm Wire section: 0.5 mm² – 1.5 mm² solid or stranded Cable rating: All cables must be mains rated. Power DALI supply input: 12 V – 22.5 V DALI consumption: 10 mA Sensors Light sensor: For bright-out function Presence detector: Passive infrared (PIR) Mechanical data Max. recommended mounting height: 17 m Presence detection coverage area: 346 m² @ 15 m mounting height 87 m² @ 7 m mounting height Mounting hole diameter: 51 mm +/- 1 mm Note: If replacing older sensor then 52 mm to 55 mm mounting hole is acceptable. Ceiling thickness: Maximum 25 mm Bezel diameter: 66 mm Recommended clearance depth: 12 cm [with cable cover, incl. 5 cm for cabling] Material (casing): Nonflammable PC/ABS (UL94-V0) Finish / Colour: 322, 322D2: Semi-matt / White RAL 9003 322B, 322BD2: Semi-matt / Anthracite grey RAL 7016 Weight: 70 g IP code: IP65 Operating and storage conditions Ambient temperature: 0 °C to +50 °C Relative humidity: Max. 90 %, noncondensing Storage temperature: –10 °C to +70 °C Conformity and standards DALI: IEC62386, Parts 101, 103, 303 and 304. EMC emission: EN 55015 EMC immunity: EN 61547 Safety: EN 61347-2-11 Environment: Complies with WEEE and RoHS directives. Compatibility (322D2, 322BD2) Router: 950 Designer: 5.8.2 or later Compatibility (322, 322B) Router: 905, 910, 920, 950 Designer: 5.4.0 or later	FI Tekniset tiedot	Liitännät DALI: Irrotettava 2-osainen liitin Kaapelin halkaisija: 4,5 mm – 7 mm Johdinten koko: 0,5mm²–1,5mm² jäykkä tai monisäikeinen Kaapeliluokitus: Kaapeleiden tulee soveltua verkkosähkölle. Teho DALI-syöttö: 12 V – 22,5 V DALI-virrankulutus: 10 mA Sensorit Valoanturi: Hämäräkytkin Läsnaöliloilmaisín: Passiivinen Infrapuna läsnaöliloilmaisín (PIR) Mekaaniset tiedot Suositteltava maksimi asennuskorkeus: 17 m Havaintoalue: 346 m² @ 15 m asennuskorkeus 87 m² @ 7 m asennuskorkeus 51 mm +/- 1 mm Huomaa: Jos vanhempi anturi vaihdetaan, 52-55 mm: n asennusreikä on hyväksyttävä. Katon paksuus: Maksimi 25 mm Peitelevyn halkaisija: 66 mm Suosittelu asennusvälin syvyys: 12 cm (kaapelisuojausken kanssa, josta 5 cm kaapeloinnille) Materiaali (kotelon): Syttymätön PC/ABS (UL94-V0) Pintakäsittely / Väri: 322, 322D2: Puolihiimeä / Valkoinen RAL 9003 322B, 322BD2: Puolihiimeä / Antrasiitti harmaa RAL 7016 Paino: 70 g IP-luokka: IP65 Käyttö- ja säilytysolosuhteet Ympäristön lämpötila: 0 °C .. +50 °C Suhteellinen kosteus: Maks. 90 %, ei tiivistymistä Säilytyslämpötila: –10 °C .. +70 °C Luokitukset ja standardit DALI IEC62386, osat 101, 103, 303, 304. EMC säteily: EN 55015 EMC häiriönsieto: EN 61547 Sähköturvallisuus: EN 61347-2-11 Ympäristösäädökset: Täyttää WEEE ja RoHS säädökset. Yhteensopiva (322D2, 322BD2) Reititin: 950 Designer: 5.8.2 tai uudempi. Yhteensopiva (322, 322B) Reititin: 905, 910, 920, 950 Designer: 5.4.0 tai uudempi.	SV Tekniska Data	Anslutningar DALI: Avtagbara 2-poliga kontakter Kabel ytterdiameter: 4,5 mm – 7 mm Kabelstorlek: 0,5 mm² – 1,5 mm² en- eller flertrådig Kabelspecifikation: Alla kablar måste vara rätt dimensionerade och klassificerade. Drivspänning DALI-spänning: 12 V – 22,5 V DALI-strömförbrukning: 10 mA Sensorer Ljussensor: ”Bright out”-funktion Närvarosensor: Passiv infraröd sensor (PIR) Mekaniska data Maximal rekommenderad monteringshöjd: 17 m Detektionsområde: 346 m² @ 15 m monteringshöjd 87 m² @ 7 m monteringshöjd 51 mm +/- 1 mm Obs: Om den äldre sensorn byts ut är ett monteringshåll på 52-55 mm acceptabelt. Taktjocklek: Maximal 25 mm Monteringsram diameter: 66 mm Rekommenderat monteringsdjup: 12 cm (med kabelhölje, inkl. 5 cm för kablage) Material (hölje): Icke-brandfarlig PC/ABS (UL94-V0) Ytbehandling / Färg: 322, 322D2: Halvmatt / Vit RAL 9003 322B, 322BD2: Halvmatt / Antracit Grå RAL 7016 Vikt: 70 g IP-klass: IP65 Drift- och lagringsförhållanden Omgivningstemperatur: 0 °C till +50 °C Relativ luftfuktighet: Max. 90 %, icke-kondenserande Lagringstemperatur: –10 °C till +70 °C Överensstämmelse och standarder DALI IEC62386, delarna 101, 103, 303, 304 EMC-emission: EN 55015 EMC-störmmunitet: EN 61547 Säkerhet: EN 61347-2-11 Miljö: Uppfyller WEE- och RoHS-direktiven. Kompatibilitet (322D2, 322BD2) Router: 950 Designer: 5.8.2 eller senare Kompatibilitet (322, 322B) Router: 905, 910, 920, 950 Designer: 5.4.0 eller senare
IT Dati tecnici	Collegamenti DALI: Connettori rimovibili a 2 poli Diametro della guaina del cavo: 4,5 mm – 7 mm Sezione del cavo: 0,5 mm² – 1,5 mm² rigido o flessibile Grado del cavo: Tutti i cavi devono avere isolamento per tensione di rete. Alimentazione Ingresso di alimentazione DALI: 12 V – 22,5 V Assorbimento DALI: 10 mA Sensori Sensore di luce: Per la funzione bright-out Sensore di presenza: Sensore a infrarossi passivo (PIR) Dati meccanici Altezza di montaggio massima consigliata: 17 m Zona di copertura del riconoscimento di presenza: 346 m² per altezza di montaggio 15 m 87 m² per altezza di montaggio 7 m Diametro del foro di montaggio: 51 mm +/- 1 mm Nota: se il sensore più vecchio viene sostituito, è accettabile un foro di montaggio di 52-55 mm. Spessore del soffitto: Spessore del soffitto 25 mm Diametro della ghiera di fissaggio: 66 mm Profondità di installazione consigliata: 12 cm [con serracavo, inclusi 5 cm per il cablaggio] Involucro: PC/ABS non infiammabile (UL94-V0) Finitura / Colore: 322, 322D2: Semiopaco / Bianco RAL 9003 322B, 322BD2: Semiopaco / Grigio antracite RAL 7016 Peso: 70 g Grado IP: IP65 Condizioni operative e di immagazzinamento DALI IEC62386, Sezioni 101, 103, 303. Temperatura ambiente: 0 °C a +50 °C Umidità relativa: Max. 90 %, senza condensa Temperatura di immagazzinamento: –10 °C a +70 °C Conformità e standard DALI: IEC62386, parti 101, 103, 303 e 304. Emissioni EMC: EN 55015 Immunità EMC: EN 61547 Sicurezza: EN 61347-2-11 Ambientali: Soddisfa le direttive WEEE e RoHS. Compatibilità (322D2, 322BD2) Router: 950 Versione: 5.8.2 o successiva Compatibilità (322, 322B) Router: 905, 910, 920, 950 Versione: 5.4.0 o successiva	DE Technische Daten	Anschlüsse DALI: Steckbare Klemme Kabelmanteldurchmesser: 4,5 mm – 7 mm Leitungsquerschnitt: 0,5 mm² – 1,5 mm² massiv oder feindrähtig Leitungsspezifikation: Alle Leitungen müssen netzspannungsfest ausgelegt sein. Stromversorgung DALI-Versorgungsspannung: 12 V – 22,5 V DALI-Verbrauch: 10 mA Sensoren Lichtsensor: Für Bright-Out-Funktion Bewegungssensor: Passiv-Infrarot Bewegungssensor (PIR) Mechanische Daten Maximal empfohlene Montagehöhe: 17 m Erfassungsbereich: 346 m² bei 15 m Montagehöhe Anwesenheitserkennung: 87 m² bei 7 m Montagehöhe Montagelochdurchmesser: 51 mm +/- 1 mm Hinweis: Wenn der ältere Sensor ausgetauscht wird, ist eine Befestigungsbohrung von 52-55 mm zulässig. Deckendicke: Maximal 25 mm Gesamtdurchmesser: 66 mm Empfohlene Einbautiefe: 12 cm [mit Leitungsabdeckung, inkl. 5 cm für die Verdrahtung] Gehäusematerial: Nichtentflammbares PC/ABS (UL94-V0) Ausführung / Farbe: 322, 322D2: Halbmatt / weiß, ähnlich RAL 9003 322B, 322BD2: Halbmatt / Anthrazit grau RAL 7016 Gewicht: 70 g IP-Klasse: IP65 Betriebs- und Lagerbedingungen Umgebungstemperatur: 0 °C bis +50 °C Relative Luftfeuchtigkeit: Max. 90 %, nichtkondensierend Lagertemperatur: –10 °C bis +70 °C Normen und Standards DALI IEC62386, Teile 101, 103, 303, 304. EMV-Störaussendung: EN 55015 EMV-Störfestigkeit: EN 61547 Sicherheit: EN 61347-2-11 Umwelt: In Übereinstimmung mit WEEE und RoHS Richtlinie. Kompatibilität (322D2, 322BD2) Router: 950 Designer: 5.8.2 oder höher Kompatibilität (322, 322B) Router: 905, 910, 920, 950 Designer: 5.4 oder höher	FR Données techniques	Connexions DALI : Bloc de connecteur DIGIDIM détachable Diamètre de la gaine de câble : 4,5 mm – 7 mm Section du câble : 0,5 mm² – 1,5 mm² rigide ou souple Degré du câble : Tous les câbles doivent être prévus pour 230 V. Puissance Entrée d'alimentation DALI : 12 V – 22,5 V Consommation DALI : 10 mA Capteurs Cellule photo : Pour fonction « bright out » Détecteur de présence : Détecteur de présence infrarouge passif (PIR) Caractéristiques mécaniques Hauteur de montage max. recommandée : 17 m Zone de couverture de la détection de présence : 346 m² pour une hauteur de montage de 15 m 87 m² pour une hauteur de montage de 7 m Diamètre du trou de montage : 51 mm +/- 1 mm Remarque: Si l'ancien capteur est remplacé, un trou de montage de 52 à 55 mm est autorisé. Épaisseur du plafond : Maximum 25 mm Diamètre de face de montage : 66 mm Profondeur de dégagement recommandée : 12 cm (avec le couvercle du câble, y compris 5 cm pour le câblage) Matériel (boîtier) : PC/ABS non-inflammable (UL94-V0) Finition / Couleur : 322, 322D2: Semi mat / Blanc RAL 9003 322B, 322BD2: Semi-mat / Gris anthracite RAL 7016 Poids : 70 g Protection IP : IP65 Conditions d'utilisation et de stockage Température ambiante : 0 °C à +50 °C Humidité relative : Max. 90 %, pas de condensation Température de stockage : –10 °C à +70 °C Normes et conformité DALI IEC62386, Parties 101, 103, 303, 304. Émission CEM : EN 55015 Immunité CEM : EN 61547 Sécurité : EN 61347-2-11 Environnement : Compatible avec WEEE et RoHS. Compatibilité (322D2, 322BD2) Router: 950 Designer: 5.8.2 ou supérieure Compatibilité (322, 322B) Router: 905, 910, 920, 950 Designer : 5.4 ou supérieure